



International Transfer Certificate Certificat de Transfert International

2009/2010

Player / Joueur		(photo)
_____	_____	
Last name / Nom	First name / Prénom	
Date of birth D-M-Y / Date de naissance J-M-A _____	Place of birth / Lieu de naissance _____	
Nationality / Nationalité _____	Passport N° / N° de passeport _____	
Sex / Sexe		
<input type="checkbox"/> Men Homme	<input type="checkbox"/> Women Femme	

From / De	To / A
Federation of origin / Fédération d'origine _____	Receiving Federation / Fédération recevante _____
Club of origin / Club d'origine _____	Receiving Club / Club recevant _____

Important:

1) If a player's previous club is opposed to the player registering a transfer certificate with the FIVB, it must write a letter accordingly to the FIVB and the NF a minimum of 30 days before the end of the transfer season which is marked on the certificate.

Si le précédent club d'un joueur s'oppose au certificat de transfert avec la FIVB, il doit écrire une lettre justificative à la FIVB et à la FN au moins 30 jours avant la fin de la période de transfert mentionnée sur le précédent certificat.

2) The signature of the "Club of Origin" on the transfer document of a player with another team after he finishes the duration of a previous transfer can only be required if the player is still in possession of a valid contract with his club of origin.

La signature du Club d'origine sur le document de transfert d'un joueur désirant rejoindre une autre équipe à l'expiration de son transfert précédent ne peut être exigée que si le joueur est toujours en possession d'un contrat valable avec son Club d'origine.

Transfer Period / Période de Transfert	
Starting date (D-M-Y) / Début (J-M-A) _____	Ending date (D-M-Y) / Fin (J-M-A) _____

Conditions
_____ _____ _____

Seals and Signatures / Sceaux et signatures			
We, the undersigned, hereby certify that the above indications are true, sincere and complete, that we fully agree to the transfer conditions thus granted, and will abide by them. Nous, soussignés, certifions que toutes les données ci-dessus sont exactes et complètes, que nous donnons notre accord à ce transfert selon les conditions indiquées, et que nous nous engageons à respecter.			
Federation of origin / Fédération d'origine _____	Receiving Federation / Fédération recevante _____		
Club of origin / Club d'origine _____	Receiving Club / Club recevant _____		
Agent's name / Nom d'Agent _____	Player / Joueur _____		
For FIVB use only / Pour usage interne			
Player FIVB N° / N° joueur FIVB _____	Payment / Paiement _____	Date _____	Transfer N° / N° de transfert _____

FEDERATION INTERNATIONALE DE VOLLEYBALL